



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

6B1, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Superspeed Centrifuge System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23240-180153/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23240-180153	<b>Date</b> 2018-01-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-957-73852	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv957.23240-180153	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-01-19</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Granger, Dominique	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv957
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-5227 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Le but de cette modification est :

1. De faire un changement aux exigences techniques obligatoires
2. De faire un changement aux conditions générales
3. De répondre aux questions des fournisseurs.

#### 1. Dans l'Annexe A – Besoin, sous l'article 3 :

**SUPPRIMER :**

- un calculateur de rotor et des poignées « Speed handle ».

**INSÉRER :**

- un calculateur de rotor et une poignée de rotor

#### 2. Dans la Partie 6 - Clauses du contrat subséquent, sous l'article 6.3.1

**SUPPRIMER :**

L'article 9.1 de 2010A (2016-04-04) Conditions générales - biens ou services, est modifié comme suit:

Supprimer dans son intégralité et remplacer par ce qui suit:

" Malgré l'inspection et l'acceptation des travaux par le Canada ou au nom de celui-ci et sans limiter l'application de toute autre disposition du contrat ou toute condition, garantie ou disposition prévue par la loi, l'entrepreneur, sur demande du Canada, doit remplacer, réparer ou corriger, à son choix et à ses frais, tous les travaux défectueux ou qui ne respectent pas les exigences du contrat, le cas échéant. La période de garantie sera de **1 an pièces et main d'œuvre avec 3 ans sur le moteur, 5 ans sur la réfrigération et complète 5 ans** après la livraison et l'acceptation des travaux ou la durée de la période de garantie standard de l'entrepreneur ou du fabricant, si elle est plus étendue."

**INSÉRER :**

L'article 9.1 de 2010A (2016-04-04) Conditions générales - biens ou services, est modifié comme suit:

Supprimer dans son intégralité et remplacer par ce qui suit:

" Malgré l'inspection et l'acceptation des travaux par le Canada ou au nom de celui-ci et sans limiter l'application de toute autre disposition du contrat ou toute condition, garantie ou disposition prévue par la loi, l'entrepreneur, sur demande du Canada, doit remplacer, réparer ou corriger, à son choix et à ses frais, tous les travaux défectueux ou qui ne respectent pas les exigences du contrat, le cas échéant. La période de garantie sera de **1 an pièces et main d'œuvre avec 3 ans sur le moteur, un minimum de 2 ans sur la réfrigération et complète 5 ans** après la livraison et l'acceptation des travaux ou la durée de la période de garantie standard de l'entrepreneur ou du fabricant, si elle est plus étendue."

#### 3. Questions et réponses :

**Q.2**

Annexe "C", point 5: "Le système d'entraînement de la centrifugeuse doit être un système d'entraînement à couple élevé sans balai.". Comment est défini " système d'entraînement à couple élevé sans balai."? Serait-il possible de remplacer cela par un système sans balai à entraînement direct, un terme avec une définition beaucoup plus claire et qui peut généralement générer un couple élevé, car il n'utilise pas de courroies ou de brosses?

---

**A2.**

Le couple est la force de torsion qui fera tourner le rotor. Un couple élevé signifie que le moteur surmontera plus facilement l'inertie du rotor et accélérera le rotor plus rapidement. Par conséquent, si le système sans balai à entraînement direct accomplit cela, il sera considéré conforme.

**Q.3**

Annexe "C", point 8: Qu'est-ce qu'un calculateur de rotor? Possibilité de suivre un certain nombre de cycles sur le rotor? Par exemple, nous proposons un calculateur de rotor pour simplifier les modifications et les transferts de protocoles et nous le mettons à disposition sur notre site Web, ce qui permet de l'utiliser non seulement devant l'unité, mais aussi à distance. Serait-il possible de supprimer ce critère de l'évaluation?

**R3:**

Tel que décrit à l'Annexe A – Besoin, la calculatrice de rotor est une exigence technique obligatoire. La calculatrice de rotor permet à l'utilisateur de transférer des protocoles à partir de tous les rotors à grande vitesse (volumes différents). C'est un outil utile dans les cas où différents volumes sont utilisés.

**Q.4**

Annexe "A" item 3: Qu'est-ce que des «Speed handles»? Est-ce une façon spécifique de tenir les rotors en utilisant les muscles de la main? Nous offrons une manière plus ergonomique de tenir les rotors où les muscles de l'épaule pourraient être utilisés et les rotors n'ont pas besoin d'être soulevés aussi haut, ce qui est conçu différemment pour différents rotors. Serait-il possible de supprimer la «Speed handle» des exigences obligatoires?

**R.4**

Tel que décrit à l'Annexe A – Besoin, la «Speed Handle» est une exigence technique obligatoire. La «Speed Handle» est une poignée de rotor. Elle est requise pour une meilleure ergonomie puisqu'il n'est pas nécessaire d'atteindre le fond de la centrifugeuse pour saisir le rotor par le bas. Ceci est une caractéristique importante qui améliore la sécurité et réduit le stress

**Q.5**

Annexe «A», point 4: «Ajuster le rotor avec de multiples différentiels de charges afin de maintenir un courbe centrifuge constante tout au long de la période de rotation». Serait-il possible de clarifier cette exigence? C'est obligatoire, mais ce n'est pas très clair à quoi cela fait référence. S'agit-il d'un rotor déséquilibré? Qu'entend-on par courbe centrifuge constante dans ce cas?

**R.5**

Il y a des moments où les échantillons sont légèrement différents (par exemple, les poids) qui pourraient affecter la force centrifuge. Nous devons nous assurer qu'il existe un système capable de compenser les différents taux d'accélération, afin que les échantillons soient soumis exactement aux mêmes forces centrifuges totales, de la course à la circulation, pour une meilleure uniformité.

**Q.6**

6.3.1 Conditions générales: «pièces et main d'oeuvre d'un an avec 3 ans sur le lecteur, 5 ans sur la réfrigération et 5 ans complets après la livraison et l'acceptation des travaux». 5 ans de réfrigération est une offre spécifique d'un autre fournisseur. Serait-il possible de supprimer cette exigence? Qu'est-ce que la couverture complète de 5 ans - est-ce une couverture facultative à acheter ou une couverture obligatoire?

**R.6**

Nous recherchons une couverture complète lors de l'achat de ce type d'équipement, c'est-à-dire pour garantir que les pièces et la main-d'œuvre sont incluses. Ceci est particulièrement vrai en ce qui concerne la réfrigération, car elle fait partie intégrante de notre fonctionnement à basses températures.

**Q.7**

Est-ce que l'un des critères ci-dessus serait utile au client et mériterait d'être inclus dans les critères d'évaluation technique?

- a. Possibilité de prévenir les accidents de rotor dans des solutions plus denses (plus de 1,2 g / ml) en calculant l'inertie du rotor
- b. Possibilité de fonctionner à la fois comme haute capacité (jusqu'à 4L) et ultracentrifugeuse avec la possibilité de faire tourner à la fois des rotors à angle fixe et des rotors à godets oscillants à des vitesses d'ultracentrifugation de plus de 100 000 x g
- c. Possibilité de maintenir la température 4C même à des vitesses supérieures (par exemple 29 000 tr / min)

**R.7.**

- a. Pas pour l'instant, nous ne prévoyons pas d'utiliser des solutions plus denses dans nos applications
- b. Pas en ce moment. Nous avons des centrifugeuses de haute capacité, nous recherchons spécifiquement une centrifugeuse ultra pour de plus petits volumes.
- c. Cela est déjà inclus dans les exigences techniques obligatoires de l'ultracentrifugeuse (-20 ° C à + 40 ° C avec une précision de +/- 2 ° C).

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT  
INCHANGÉES.**